



## Das Bunzlauer Herz ist aus Lehm gemacht ...

30. Bunzlauer Keramikfest

14. – 18. August 2024

**14. – 18. August**

*Marktplatz (Rynek), Prusa-Str., Łukasiewicza-Str. (Parkplatz)*

10:00 - 21:00 Uhr **5 Tage Keramikmesse**

### **14. August, Mittwoch**

*Piłsudskiego-Platz 1c, Galerie „W sam raz”, Bunzlauer Kulturzentrum – Internationales Keramikzentrum (BOK-MCC)*

19:00 Vernissage der Ausstellung vom 59. Symposium für Keramiker und Bildhauer, Ausstellung geöffnet 15. – 18. August von 10:00 bis 18:00 Uhr

*B.-Głowackiego-Str. 5, Öffentliche Stadtbibliothek – Wissenszentrum (Centrum Wiedzy)*

12:00 Ein neues Leben für alte Bücher – Workshop für Kinder im Alter von 9-11 Jahren

17:00 Treffen mit Karolina Kuszyk, Autorin des Buches „Post-Deutsch“ („Poniemieckie“)

### 15. – 18. August

*Bankowa-Str. 10, Schulsportplatz*

9:00 - 19:00 Uhr Antiquitätenbörse

### 15. August, Donnerstag

*B.-Głowackiego-Str. 5, Öffentliche Stadtbibliothek – Wissenszentrum (Centrum Wiedzy)*

12:00 Uhr Workshop für Familien „Bunzlauer Landschaften auf Polystyrol“

*Marktplatz (Rynek), Grünfläche*

Montage und Bau eines Outdoor-Ofens „Blumenvasen 30“ zum 30. Bunzlauer Keramikfest

### 16. – 18. August

*Keramischer Garten hinter Bunzlauer Kulturzentrum – Internationales Keramikzentrum (BOK-MCC)*

12:00 - 18:00 Uhr Angenehme und nützliche Spiele – Workshop mit Lehm und mehr für Erwachsene und Kinder

*Marktplatz (Rynek), Grünfläche*

13:00 Keramikvorführungen und -brennvorgänge in Outdoor-Öfen „Blumenvase 30“

*Zgorzelecka-Str. 28/29, Keramikmuseum*

Ausstellung der Werke des Nationalen Keramikwettbewerbs „Keramische Dekoration inspiriert von der Bunzlauer Stempelkeramik“

Ausstellung geöffnet am 16. August von 9:00 bis 18:00 Uhr, am 17.-18. August von 9.00 bis 17.00 Uhr

Museumsspiele mit Geschichte im Hintergrund

16. August 12:00 - 18:00 Uhr, 17. August 11:00 - 17:00 Uhr, 18. August 10:00 - 15:00 Uhr

*Kutuzowa-Str. 14, Zentrum für alte Töpferei-Techniken*

Workshop „Rund um die Keramik“

16. August 12:00 - 18:00 Uhr, 17. August 11:00 - 17:00 Uhr, 18. August 10:00 - 16:00 Uhr

*Marktplatz (Rynek)*

10:00 - 18:00 Uhr Vorführung des Drehens auf der Töpferscheibe – Künstler Mateusz Grobelny

### 16. August, Freitag

*B.-Głowackiego-Str. 5, Öffentliche Stadtbibliothek – Wissenszentrum (Centrum Wiedzy)*

12:00 Makramee im Geiste der Bunzlauer Keramik – Workshop für Kinder im Alter von 9-11 Jahren

*Bankowa-Str., Park am Stadtteich*

12:00 - 16:00 Uhr Familienfestival der Freude und Kreativität „Komm, male deine Welt!“, Familienpicknick, Kunstworkshops, Teilnahme am Umzug „Große keramische Dreißig“ und andere Attraktionen

*Kościelna-Str.*

16:30 Start des Umzugs „Große keramische Dreißig“

*Asnyka-Str., Hauptbühne*

17:30 Feierliche Eröffnung des 30. Bunzlauer Keramikfestes

Uraufführung eines Liedes von Wojtek Szajwaj und Wiktoria Parkita, das aus der musikalischen Leidenschaft für die Stadt entstanden ist: „Das Bunzlauer Herz ist aus Lehm gemacht“.

### **Konzerte:**

*Asnyka-Str., Hauptbühne*

19:00 Smolasty

21:00 Gromee

*Piłsudskiego-Platz, Alternativbühne*

19:00 Band DBL 59-700

20:30 Bahnhof Boyz

22:00 DJ – Disco unter dem Mond

### **17. – 18. August**

*Zgorzelecka-Str. 28/29, Keramikmuseum*

Mittelalterliche Attraktionen im Lager der Rittergruppe Syrokomla (Park am Museum)

17. August 11:00 - 17:00 Uhr, 18. August 10:00 – 15:00 Uhr

### **17. August, Samstag**

*Zgorzelecka-Str. 28/29, Keramikmuseum*

19:00 Vernissage der Ausstellung „Zeitgenössisches Design der Bunzlauer Keramik und das 15-Jahre-Jubiläum der Bunzlauer Keramikgilde“

18. August Ausstellung geöffnet von 09.00 bis 17.00 Uhr

*Armii Krajowej-Str. 12, Parkplatz am Landratsamt, Städtisches Sport- und Erholungszentrum, Stiftung „Unterstützung der Gesundheit“ („Wspierajmy Zdrowie“)*

10:00 „BolesławiecRun – Keramiklauf für die Gesundheit“

*Bankowa-Str., Platz am Stadtteich*

11:00 - 14:00 Uhr Glina-Da-Theater-Gelände, Lehmalerie, Auftritte von Künstlern, Wettbewerbe, Animationen und andere Attraktionen

14:00 - 15:30 Uhr Zeremonie der Lehmmenschen zur Erneuerung des Eheversprechens

16:00 Uhr Start der Parade für die Liebe zum Lehm, geleitet von Papa Bogdan Nowak

*B.-Głowackiego-Str. 5, Öffentliche Stadtbibliothek – Wissenszentrum (Centrum Wiedzy)*

12:00 Familienworkshop „Wie aus Lehm gemacht“

*Piłsudskiego-Platz, Alternativbühne*

14:30 Workshops vom Bunzlauer Kulturzentrum – Internationales Keramikzentrum (BOK-MCC)

16:15 Städtische Blasorchester „Bolesławiec“

Konzerte:

*Asnyka-Str., Hauptbühne*

18:00 Lanberry

20:00 Błażej Król

*Piłsudskiego-Platz, Alternativbühne*

18:00 The Lone Star Brass Band (das Orchester der 1. US-Armee-Kavalleriedivision)

19:30 Pop&The

21:00 Shawas

### **18. August, Sonntag**

*Piłsudskiego-Platz, Hochhaus, Stadtzentrum für Sport und Erholung*

11:00 Bunzlauer Treppenlauf – Lauf zur Keramiktasche

*B.-Głowackiego-Str. 5, Öffentliche Stadtbibliothek – Wissenszentrum (Centrum Wiedzy)*

12:00 Familienworkshop „Bunzlauer Punkte“

### *Piłsudskiego-Platz, Alternativbühne*

15:30 Spektakel für Kinder „Strachy na Lachy“ Unterhaltungstheater Trójka

17:00 Vokalstudio des Jugendkulturhauses in Bunzlau

17:40 Vokalstudio vom Bunzlauer Kulturzentrum – Internationales Keramikzentrum (BOK-MCC)

Konzerte:

### *Asnyka-Str., Hauptbühne*

18:00 Dżem

20:00 Artur Rojek

### *Beendigung des 30. Bunzlauer Keramikfestes*

### *Piłsudskiego-Platz, Alternativbühne*

19:00 Mono Kolektyw

20:30 SEKCJA RAPU

Begleitveranstaltungen:

### **Kościuszki-Str.11, Zakłady Ceramiczne „BOLESŁAWIEC”**

ab 7:00 Uhr – bis zum letzten Kunden – Verkauf von handdekorierten Produkten aus aktuellen und neuen Kollektionen. Keramik-Malerei-Workshop vom 16.08. bis zum 18.08. von 10:00 bis 18:00 Uhr. Kostenlose Führung durch die Fabrik am 14.08. und vom 16.08. bis zum 18.08. von 9:00 bis 13:00 Uhr. Körperdekoration mit Stempel und Pinsel. Begegnungen mit Designern von Dekorationen und limitierten Kollektionen vom 16.08. bis zum 18.08. von 10:00 bis 18:00 Uhr. Erinnerungsfotos an der Keramiktür und am Keramiktisch. Wettbewerbe mit Preisen.

### **T.-Kościuszki-Str. 23, „Ceramika Artystyczna” Spółdzielnia Rękodziela Artystycznego, Grünanlage vor der Fabrik**

14. – 18. August, von 09:00 bis 18:00 Uhr, Keramischer Garten – Verkauf von handdekorierten Keramikprodukten mit den neuesten Stempeldekoren und keramischen Meisterwerken in limitierter Auflage von Originaldekoren

15. – 18. August, von 09:00 bis 18:00 Uhr, Keramischer Garten – Vorführung der Keramikmalerei, Lehmbasteln, Kinderaktivitäten, Stempel-Makeup.

16. – 18. August, von 09:00 bis 18:00 Uhr, Keramischer Garten – Treffen mit den Designern der Dekore von „Ceramika Artystyczna“: Teresa Liana, Maria Starzyk, Karolina Śliwińska, Jacek Chyła, Edyta Rudzik, Krystyna Deptuła, Ewelina Gałka, Aneta Baszczyj, Marta Matejewicz.

16. August, 11:00 Uhr – feierliche Eröffnung des Keramischen Gartens.

### **Gdańska-Str. 30, Manufaktura in Bunzlau**

Markt im Freien mit großen Werbeangeboten – Rabatte 20%, 30%, 50%! Wettbewerb mit attraktiven Preisen! Ein Erfrischungsstand, Spiele und Aktivitäten für Kinder, eine kostenlose Betriebsbesichtigung und Keramikworkshops für Interessierte. Ein Treffen mit Alpakas, die Eröffnung der Manufaktura-Galerie - außergewöhnliche und inspirierende Werke, attraktive Schnäppchen in den Manufaktura-Läden: Gdańska-Str. 30, Zgorzelecka-Str. 22A, Kościuszki-Str. 24B

in Bunzlau.

**Kościuszki-Str. 24b, „Centrum Ceramiki Tyrcz”**

16. – 18. August, 10:00 – 18:00 Uhr  
Picknick mit Keramik – Vorführung von Dekorierung, Drehen auf der  
Töpferscheibe und Lehm-Basteln, kleine Snacks für Kunden